

October 12, 1988

**Untitled report from Mieczysław Dedo, Polish
Ambassador to the DPRK, concerning succession
after Kim Il Sung**

Citation:

"Untitled report from Mieczysław Dedo, Polish Ambassador to the DPRK, concerning succession after Kim Il Sung", October 12, 1988, Wilson Center Digital Archive, AMSZ, Department II 25/92, w. 4. Obtained by Marek Hańderek and translated by Jerzy Giebułtowski. <https://digitalarchive.umd.edu/document/208562>

Summary:

Poland's ambassador to the DPRK reports on the speculation over the successor to Kim Il Sung and how the Republic of Korea's normalization of relations with communist states is related to the relative ranks of Kim Pyong-II and Kim Jong Il.

Credits:

This document was made possible with support from Kyungnam University

Original Language:

Polish

Contents:

Original Scan
Translation - English

MINISTERSTWO SPRAW ZAGRANICZNYCH

MINISTERSTWO SPRAW ZAGRANICZNYCH

A

TAJNE

Po wykorzystaniu należy szyfrogram zniszczyć zgodnie z przepisami o postępowaniu z dokumentami tajnymi.

Vp... 3.08.88
Nr KRLD 0-2412-5-88
Zat. Ark.



SZYFROGRAM Nr553/IV/2745

z Phenianu 12.10.88

Phenian

/-/Cekiera

Tow. Stawiarski

Tow. Dedo depeszą nr 218 z 10 bm. podaje:

Znamienne, że w ślad za spekulacjami agencji zachodnich, zwłaszcza AFP w/s sukcesji, Kim Ir Sen, podczas ostatniej rozmowy z amb. chińskim, nawiązał do tej kwestii. Stwierdził z naciskiem, iż wybór należy do narodu koreańskiego, monolitycznie zespolonego z PPK, z nim na czele oraz do niego.

W CD mnożą się hipotezy w tym przedmiocie. Wśród ambasadorów państw uznających również RK, coraz częściej mówi się o rosnącym znaczeniu Kim Pyong Ila, przyrodniego brata KDI*!

Pozycja tego ostatniego, jeszcze do niedawna niekwestionowanego "delfina", jakoby została zachwiana - w związku z przypisywaną mu katastrofą samolotu południowokoreańskiego. Ich zdaniem, krok Budapesztu, gdzie KPI jest obecnie ambasadorem, zmierzający do stopniowej normalizacji stosunków z RK, w niczym nie zaszkodzi jego karierze, jako że zdaniem gospodarzy winę za to ponosi głównie węgierski ambasador w KRLD /"zdrajca", tendencyjnie informujący swe władze/.

Brak możliwości wiarygodnego sprawdzenia powyższego. Omawiana sukcesja to temat tabu. W/g stanu na dzień dzisiejszy, ostateczną instancją w tym zakresie pozostaje KIS.

Otrzymują:

Tow. Kucza
Tow. Górnicki
Tow. Misztal
Tow. Sarewicz

Tow. Olechowski
Tow. Kulski
Tow. Majewski
Tow. Napieraj
Tow. Rapacki
Tow. Stawiarski
Tow. Sułek

*/Kim Dzon Ir /syn Kim Ir Sena/

*Amb. Wozniak
Dyr. Majkowski
Pawelczyk
Cos' ad necem
pina ni nescim
ambasadori!
8.10.12
Francuszczyzna!
I. Jurdowski
H. Wobrowski
All*

Ministry of Foreign Affairs
After use, this code message
is to be destroyed according to
regulations regarding the
handling of secret documents

[Stamp]

Ministry of Foreign Affairs
Received: 3 September 1990
No: KRLD. 0-2413-5-88
Code message No 553/IV/2745
from: Pyongyang
12 October 1988

Com. Stawiarski

Com. Dedo by message no 218 of 10 of this month informs:

Characteristically, following speculations of Western agencies, AFP in particular regarding the Kim Il Sung's succession, in his most recent conversation with the Chinese ambassador, referred to that issue. He stated emphatically that the choice is in the hands of the Korean people, monolithically united with the KWP, with him at the head, and to him.

All kinds of hypotheses regarding this multiply among the CD. Among ambassadors of states that also recognize the ROK, we hear more and more frequently of the rising stature of Kim Pyong-Il, KJI's*[\[1\]](#) stepbrother.

The position of the latter, who until quite recently was the indisputable „dolphin”, seems to have been shaken, in connection with his alleged involvement in the catastrophe of the South Korean Airplane. In their opinion, Budapest's step, where KPI [sic; Kim Pyong-Il] is now ambassador, aimed at a gradual normalization of relations with the ROK, would do no harm to his career, because in the hosts' opinion, the main culprit is the Hungarian ambassador in the DPRK (“traitor”, who informs his authorities in a biased way).

It is not possible to verify the above reliably. The succession in question is taboo. As of today, the highest instance in this regard is still KIS [sic; Kim Il Sung].

Recipients:

Com. Kucza
Com. Olechowski
Com. Górnicki
Com. Kulski
Com. Misztal
Com. Majewski
Com. Sarewicz
Com. Napieraj
Com. Rapacki
Com. Stawiarski
Com. Sułek

* Kim Jong Il, Kim Il Sung's son.